

¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

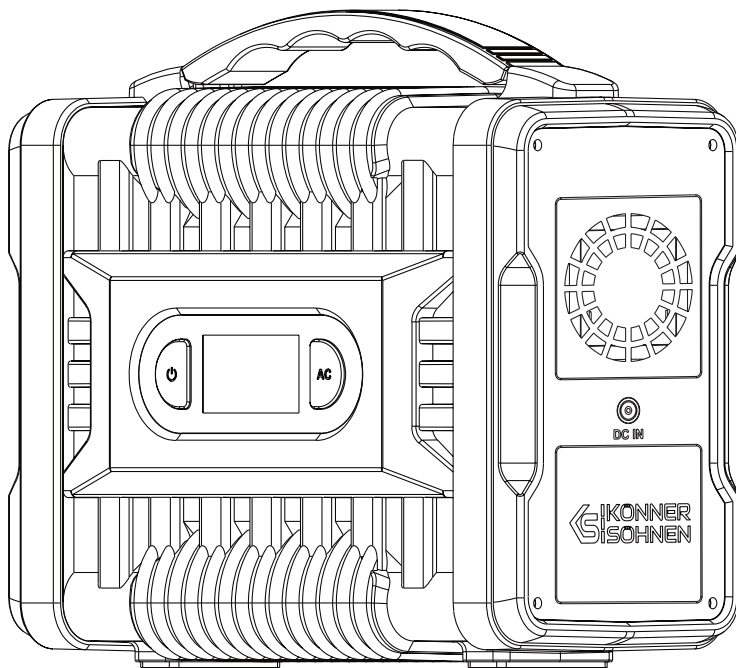
Manual del Propietario



Estación de energía portátil

KS 100PS

KS 200PS





Gracias por su compra de productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción sobre seguridad, uso y eliminación de errores. Se puede encontrar más información en la sección de soporte de la página del fabricante original: **konner-sohnen.com/manuals**

También puedes ir a la sección de soporte y descargar manual escaneando el Código QR, o en la página del importador oficial de productos **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



Nos preocupamos por el medio ambiente, por lo cual consideramos conveniente ahorrar papel y dejar impreso una corta descripción de los apartados más importantes.

El fabricante reserva el derecho de hacer cambios dentro de los generadores, lo cual quizás no se vea reflejado en este manual. Imágenes y fotos del producto pueden variar de su apariencia real. Al final de este manual puedes conseguir información de contacto que puedes usar en caso de que ocurra algún problema.

Toda la información especificada en este manual operacional es la más reciente desde el momento de su publicación. Puedes encontrar la lista actual de los centros de servicio en la página oficial del importador: **www.konner-sohnen.com**



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias o incluso la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información importante mientras se opera con la máquina.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Este manual de usuario del producto es universal para estaciones de energía portátiles con salida de 230V/50Hz AC.

ACERCA DE LA UNIDAD

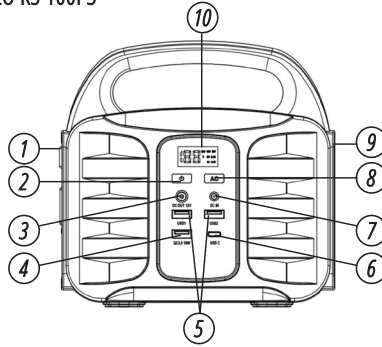
1

Gracias por comprar nuestra estación de energía portátil. En caso de fallo de energía o si necesita cargar sus dispositivos durante un viaje, puede utilizar esta unidad. Proporciona salida USB, CC y CA. Puede mantener sus ordenadores portátiles, luces y otros aparatos funcionando durante más horas. Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente el manual de usuario y consérvelo como referencia.

LA UNIDAD PROPORCIONA SALIDA DE ONDA SINUSOIDAL MODIFICADA

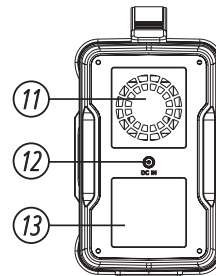
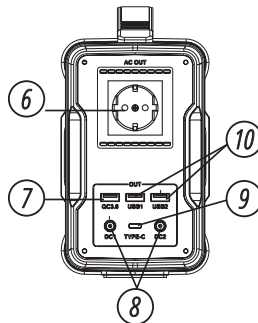
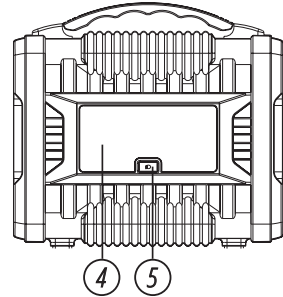
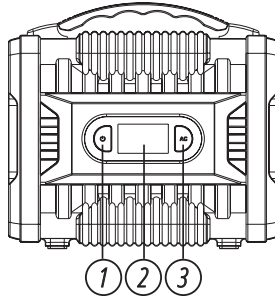
La unidad proporciona salida de onda sinusoidal modificada y puede utilizarse como fuente de energía para consumidores de corriente alterna poco sensibles (potencia < 150 W para el modelo KS 100PS y < 200 W para el modelo KS 200PS). Sin embargo, todo lo que utilice un motor de CA no funcionará a pleno rendimiento con una onda sinusoidal modificada.

MODELO KS 100PS



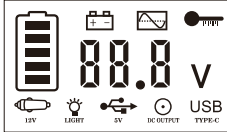
1. Salida de CA
2. Interruptor principal
3. Salida CC
4. Salida QC 3.0
5. Salidas USB
6. Salida Type-C
7. Entrada CC
8. Interruptor de salida de CA
9. LED
10. Pantalla

MODELO KS 200PS



1. ON/OFF.Comprobación de la batería
2. Pantalla LED
3. CA ON/OFF
4. Lámpara LED
5. Lámpara LED. ON/OFF
6. Tomas de corriente. Carga rápida Qualcomm 3.0
7. USB 5~9V/2A MAX. Carga rápida Qualcomm 3.0
8. DC12V putput. 2 x 5,5 mm x 2,1 mm
9. Type-C 5~9V 2A. Qualcomm carga rápida 3.0
10. 2xUSB 5V/2.1A salida
11. Ventilador
12. DC in 15V/3A

Modelo	KS 100PS	KS 200PS
Potencia nominal	100W, Peak 150W (3-5 sec)	200W, Peak 320W (3-5 sec)
Capacidad	155Wh 14Ah/11,1V (42000mAh, 3,7V)	222Wh, 20Ah/11,1V (60000mAh, 3,7V)
Tipo de batería	baterías de ión-litio de alta calidad	
Carga de entrada	15V/2A	15V/3A
Salida CA	230V/50Hz (Onda sinusoidal modificada)	
Salida CC	9-12,5V/10A (15A Max)	2x9-12,5V/10A (15A Max)
Salida USB	2x5V/2,1A Max	2x5V/2,1A Max
QC 3.0	5-9V/2A	5-9V/2A
Salida Type-C	5-9V/2A (PD18W)	5-9V/2A (PD18W)
Linterna LED	+	+
Dimensiones (LxWxH)	186x107x180	213x106x180
Peso neto	1,6	2,4
Temperatura de trabajo	-10 °C + 40 °C	-10 °C + 40 °C



PANTALLA LED

4

INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO

5

1. PARA EL MODELO KS 200PS. ¿CÓMO ALIMENTAR DISPOSITIVOS DE 12V CC (COMO LÁMPARAS, VENTILADORES...) CON ESTE PRODUCTO?

Conecte sus aparatos al puerto de salida de CC de 5,5 mm x 2,1 mm, pulse “☁”, para activar la salida de CC y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para desactivarla.



¡AVISO!



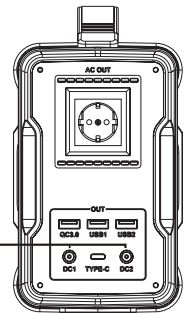
Por favor, confirme si su dispositivo DC 12V soporta la carga con la interfaz DC de 5.5mm x 2.1mm.

(El diámetro del puerto DC del producto es: 5.5mm), de lo contrario no podrá conectarse a la salida DC. Puedes consultar al fabricante eléctrico para comprar el adaptador correspondiente y conectarte a él.

Toma DC de 5,5mm para ventilador o luces LED (Corriente < 10A, Corriente pico: 15A)

o cargar kits de coche a través de DC al conector del encendedor de cigarrillos

Soporta 5.5mm DC12V kits de coche con DC- Adaptador de encendedor de cigarrillos, como aspiradora, bomba de inflado, llave eléctrica, nevera. Etc. (Corriente < 10A, Corriente de pico: 15A)



MODO DE PROTECCIÓN:

Cortocircuito/Protección contra sobrecarga: Si se produce un cortocircuito en la salida de CC, la unidad se apagará para protegerse. Por favor, resuelva el problema y reinicie.

Si la salida de CC está sobrecargada (potencia de carga(s) > 150W), la unidad también se apagará para protegerse. Por favor, desconecte su dispositivo de la unidad a tiempo.



¡AVISO!

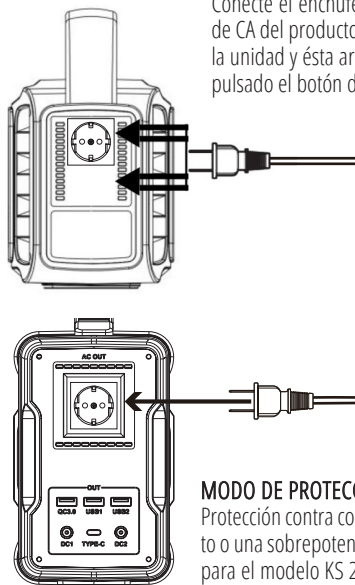


El voltaje de salida de 12V DC oscila entre 9V-12.5V, y la corriente máxima de salida es de 15A.

El voltaje de salida de CC disminuye mientras que la capacidad de la batería disminuye debido a las características químicas de la batería. Si su aparato no tiene incorporada la función de estabilización de la tensión de entrada, puede apagarse cuando la tensión de entrada sea demasiado baja. Por favor, desenchufe su aparato de la unidad a tiempo, y recargue la central portátil inmediatamente.

2. ¿CÓMO ALIMENTAR APARATOS DE CORRIENTE ALTERNA CON ESTE PRODUCTO?

Conecte el enchufe del cable de alimentación del aparato eléctrico a la toma de CA del producto, pulse y mantenga pulsado "CA" durante 3s para encender la unidad y ésta arrancará para suministrar energía a sus aparatos. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para apagarlo.



Potencia limitada de los aparatos (para el modelo KS 100PS < 150W, para el modelo KS 200PS < 200W), lámpara, ventilador eléctrico, TV, etc. La CA se apagará cuando se produzca un cortocircuito o cuando la alimentación esté sobrecargada. Retire el dispositivo y la unidad se recuperará de la protección contra cortocircuito o sobrecarga en unos segundos. Vuelva a pulsar el botón de salida de CA para activar de nuevo la salida de CA.

Cuando el puerto de CA no esté en uso, apáguelo para ahorrar energía.

MODO DE PROTECCIÓN:

Protección contra cortocircuito/sobrecarga: si la salida de ca sufre un cortocircuito o una sobrepotencia (potencia de carga (s) (para el modelo KS 100PS > 150W, para el modelo KS 200PS < 320W)), la unidad apagará la salida de ca para protegerse. Por favor, solucione el problema y vuelva a pulsar el botón de salida de ca para encender la salida de ca de nuevo.

Algunos dispositivos, como el frigorífico, la máquina de hielo o una impresora láser pueden necesitar una sobrepotencia para arrancar o funcionar durante un periodo determinado, la sobrepotencia podría exceder (para el modelo KS 100PS-150W, para el modelo KS 200PS-320W) o incluso ser superior, esto podría causar una protección de sobrepotencia con esta unidad. Por favor, retire los dispositivos y consulte a los fabricantes de los mismos para más información. Solucione el problema y vuelva a pulsar el botón "AC" para la salida de CA.

3. ¿CÓMO ALIMENTAR APARATOS DIGITALES USB CON ESTE PRODUCTO?

Conecte el cable usb estándar del aparato digital a la salida usb de la unidad, pulse "USB" para encender la salida usb. Mantenga pulsado el botón durante 3s para apagar.

SALIDA DE CARGA RÁPIDA:

Tecnología Qualcomm quick charge 3.0: este producto es compatible con la salida de carga rápida 3.0 de qualcomm, soporta una salida máxima de 5v-9v/2a para dispositivos inteligentes compatibles con la carga rápida 3.0 de qualcomm. El voltaje y la corriente de salida reales dependen de los dispositivos inteligentes reales (para el modelo ks 100ps, consulte la fig. 1 del anexo).

PD TYPE-C (PARA EL MODELO KS 100PS):

Entrada del puerto PD Type-C 5V/2.4A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A, para dispositivos inteligentes como teléfonos móviles o tabletas que también soportan el protocolo de carga rápida pd para una resistencia de carga rápida, cuando esté en uso, debe pulsar la pantalla "tecla de encendido" para que se ilumine para una carga de salida normal (fig 1 en anexo).

Cuando se utiliza el puerto type-c, debe pulsar "tecla de encendido" para carga normal cuando la pantalla está encendida.

4. CÓMO UTILIZAR LA LÁMPARA (PARA EL MODELO KS 200PS)

Esta unidad está construida con una luz led brillante. Pulse "☞" para encender la lámpara y vuelva a pulsar este botón para elegir el modo: linterna--> modo parpadeo--> modo sos--> apagar, o mantenga pulsado "☺" 3s para apagar.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No apunte directamente a los ojos humanos en caso de cualquier daño debido a la fuerte luz.

5. ¿CÓMO CARGAR LA UNIDAD (FIG. 2 DEL ANEXO)?

Carga mediante cargador de pared de CA: utilizando el cargador de pared de ca incluido, enchufe la unidad a cualquier toma de corriente para cargarla. Para el modelo ks 100ps cuando el número de la pantalla alcance el 100%, el producto estará completamente cargado.

Para el modelo KS 200PS, sabrá que la unidad se está cargando cuando "☺" parpadee. La unidad estará completamente cargada cuando "☺" deje de parpadear. Una vez que la unidad esté completamente cargada, retire el cargador de pared de CA a tiempo.

Carga desde panel solar (fig. 3 en Anexo)

Para el modelo KS 200PS se recomienda elegir paneles solares de 18V/35W~40W:

Coloca el panel solar donde reciba la mayor cantidad posible de luz solar directa. Enchufe la salida del panel solar a la entrada de la unidad para arrancar la carga. En el caso del modelo KS 100PS, sabrá que la unidad se está cargando cuando el indicador LED azul de la batería se encienda y parpadee. La unidad estará completamente cargada cuando todos los indicadores de batería dejen de parpadear y permanezcan fijos.

Para el modelo KS 200PS, sabrá que la unidad se está cargando cuando el indicador "☺" parpadee. La unidad estará completamente cargada cuando "☺" deje de parpadear.

Salida de CC de 12 V / 50 W utilizada para cargar dispositivos domésticos y de automóvil de 12 V para el modelo KS 100PS (fig. 4 del anexo).

Cuando se utiliza la salida del puerto de CC, debe pulsar la pantalla "Tecla de encendido" para encender la carga de salida normal.

Carga desde tu coche con un encendedor de 12V.

Utilizando el cargador de coche incluido, enchufe la unidad a un encendedor de 12V (puerto de coche) de su coche. Sabrás que la unidad se está cargando cuando "☺" parpadee. La unidad estará completamente cargada cuando "☺" deje de parpadear.



¡ATENCIÓN!



Para evitar la pérdida de potencia de la batería del coche, la carga de esta unidad a través del encendedor del coche sólo está disponible cuando el motor del coche está encendido.

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

6

1. No cortocircuite el dispositivo. Para evitar cortocircuitos, mantenga el equipo alejado de todo objeto metálico (por ejemplo, monedas, horquillas, llaves, etc.)
2. No caliente el equipo ni lo exponga al fuego, al agua o a otros líquidos. Manténgalo alejado de altas temperaturas. No exponga el equipo a la luz solar directa.
3. Manténgalo alejado de lugares con mucha humedad y polvo.
4. No desmonte ni vuelva a montar este equipo.

5. No deje caer, ni coloque objetos pesados sobre este equipo, ni permita que reciba impactos fuertes.
6. Este equipo no está destinado a personas (incluidos niños) con problemas físicos, sensitivos o mentales, ni a personas que carezcan de experiencia y conocimientos relacionados, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
7. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el equipo.
8. No cubra el equipo con toallas, ropa u otros objetos.
9. El equipo puede calentarse durante la carga. Esto es normal. Tenga cuidado al manipularlo.
10. No sobrecargue el equipo.
11. Desconecte el equipo cuando esté completamente cargado.
12. Utilice el equipo correctamente para evitar descargas electrónicas.
13. Por favor, trate los productos de desecho de acuerdo con las regulaciones, no tome la batería incorporada como basura doméstica, en caso de cualquier explosión y contaminación.
14. El equipo sólo se utiliza para emergencias, no puede sustituir a la alimentación estándar de CC o CA de electrodomésticos o productos digitales.

HABILIDADES DE APLICACIÓN DEL PRODUCTO

7

1. Este equipo tiene incorporado una batería original de iones de litio de alta calidad, gran capacidad y durabilidad. Sin embargo, todavía le recomendamos aplicar entre 10 °C ~ 30 °C, con el fin de obtener la capacidad de carga óptima.
2. Durante la carga, con el fin de evitar interferencias, por favor manténgalo alejado de la TV, radio y otros dispositivos.
3. Si el equipo no se ha utilizado durante mucho tiempo, por favor desconecte el cable y guárdelo bien.
4. Es posible que algunos dispositivos portátiles deban ponerse en modo de carga para poder cargarse, consulte el manual del equipo correspondiente para obtener más información.
5. Para alargar la vida del equipo (batería de litio), lo mejor es cargarlo antes de 3 meses, y cargarlo al menos una vez antes de 6 meses.

USO EN CLIMAS FRÍOS

Si vas a vivir aislado en condiciones bajo cero, te recomendamos que coloques la estación de energía en un lugar con la temperatura de funcionamiento recomendada.

RECICLAJE

Devuelve siempre tus productos electrónicos, pilas y materiales de embalaje usados a lugares especializados en reciclaje.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Su equipo tiene una batería integrada, no extraíble y recargable. No intente extraer la batería, ya que podría dañar el equipo.

TÉRMINOS DE SERVICIO DE GARANTÍA

8

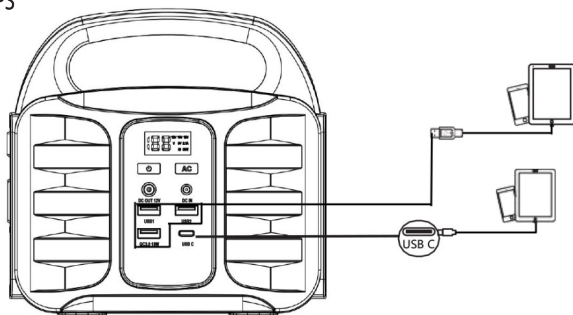
La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.

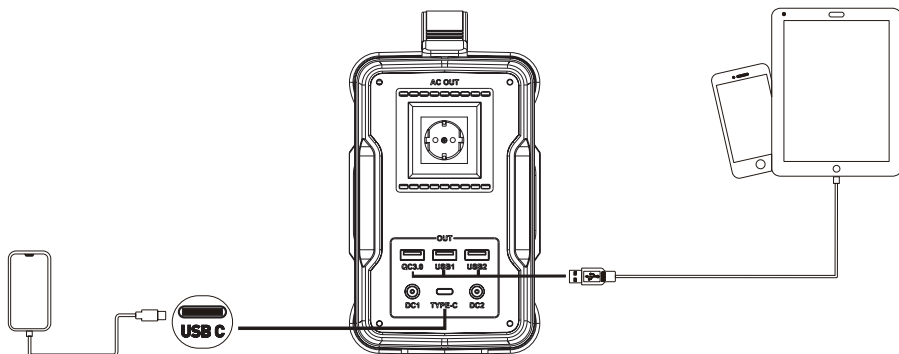


Fig. 1

MODELO KS 100PS

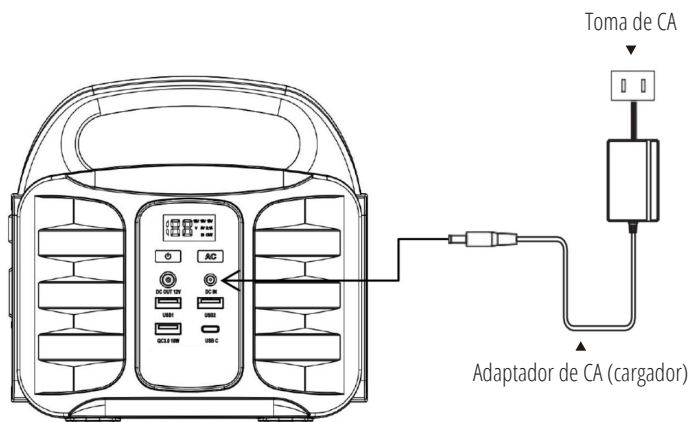


MODELO KS 200PS



Mat. 2

MODELO KS 100PS



MODELO KS 200PS

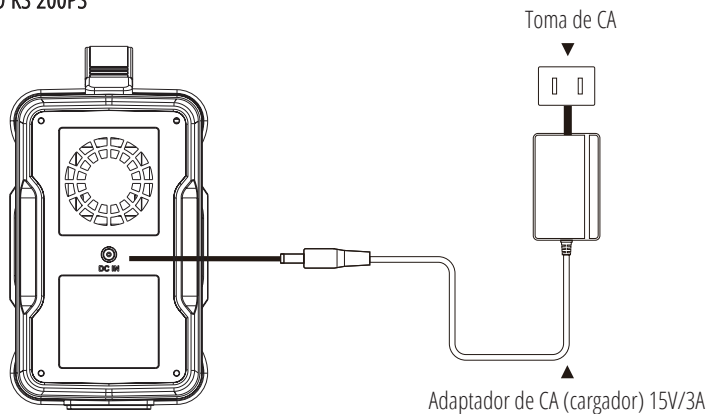
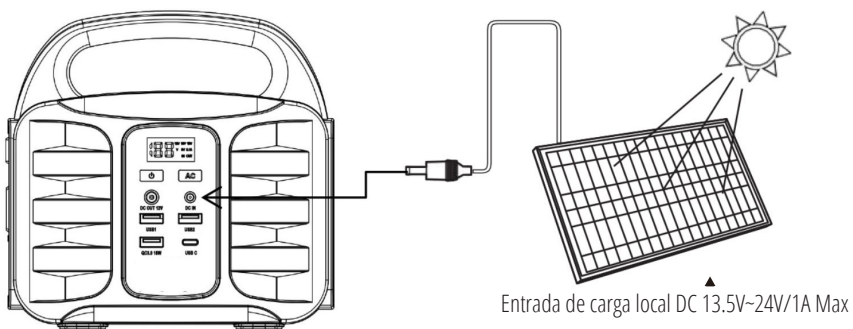


Fig. 3

MODELO KS 100PS



MODELO KS 200PS

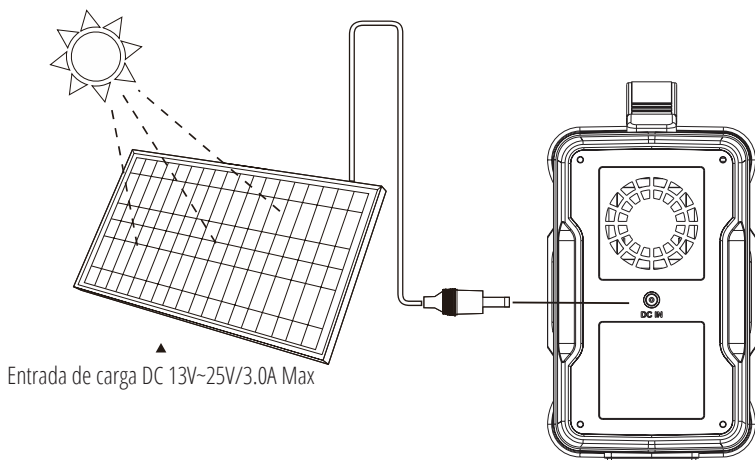
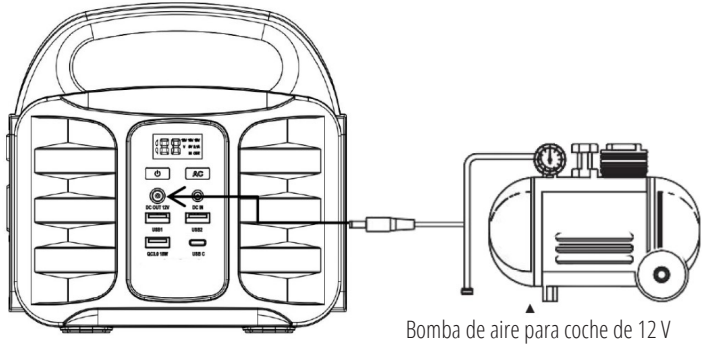


Fig. 4

MODELO KS 100PS





EC Declaration of Conformity

Nr. 125

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Portable power station "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 100PS, KS 200PS

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
Directive 2011/65/EU as last amended by
Directive (EU) 2017/2102

Applied Standards: EN 62133: 2013
EN61000-6-3:2007/A1 :2011/AC:2012
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN61000-6-1 :2007
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017



Issued Date: 2022-05-20
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
UStIdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
